

"Lord I Call..." – Tone 4

Reader: In the Fourth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer when I call u - pon — You,

Hear — me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear — me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,
by always honoring Your life-creating Cross;
by it You have renewed the corrupted nature of man
O almighty One.

By it You have renewed our entrance to heaven, //
for You are good and the Lover of man.

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are: "We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God, by always honoring Your life-creating Cross, by it You have renewed the corrupted nature of man, O Almighty One! By it, You have renewed our entrance to heaven, for You are good and the lover of man." The music is in a minor key and 4/4 time. The piano accompaniment features a steady bass line and chords that support the vocal melody. The vocal line is simple and clear, with some phrasing slurs and a final fermata on the word "man."

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,
by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.
By descending to Hades, O almighty God,
You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://
"Glory to You, O all powerful Lord!"

You loosed the tree's verdict of disobedience, O Sa - viour,
 by being voluntarily nailed to the tree of the Cross! By de-scend - ing to
 Hades O Al-might - y God, You broke the bonds of death!
 Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, sing - ing in joy:
 Glory to You, O all pow - er - ful Lord!

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

You smashed the gates of Hades, O Lord,
 and by Your death You demolished the kingdom of death.
You delivered the human race from corruption, //
 granting the world life, incorruption and great mercy.

You smashed the gates of Ha - des, O Lord, and by Your death You
demolished the king - dom of death! You de - livered the human race from cor - rup - tion,
granting to the world life, incorruption and great mer - cy.

v. (7) In the Sixth Tone, Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Tone 6

(from the Lenten Triodion)

(Having placed all their hope)

O Lord, Whom nothing can contain or grasp,
from all eternity You shone forth from the Father
before the morning star.
The Prophets, inspired by the Holy Spirit,
foretold that You would take flesh and assume the form of a child,
from her who is ever-virgin.
You lived among men;
You were seen by material creation.
Through the prayers of the Prophets, O compassionate One,
make us worthy to receive Your light, //
for we sing praises to Your glorious Resurrection!

Soprano Alto
(Melody in Alto)
O LORD, WHOM NOTHING CAN CON-TAIN OR GRASP, FROM ALL ETERNITY
Tenor Bass

YOU SHONE FORTH FROM THE FA - THER BE-FORE THE MORN-ING STAR.

THE PROPHETS, INSPIRED BY THE HOLY SPIR - IT, FORETOLD THAT YOU WOULD

TAKE FLESH AND ASSUME THE FORM OF A CHILD, FROM HER WHO IS EVER

VIR - GIN. YOU LIVED A-MONG MEN; YOU WERE SEEN BY MATERIAL

CRE - A - TION. THROUGH THE PRAYERS OF THE PROPHETS, O COM-

PAS - SION - ATE ONE, MAKE US WORTHY TO RE - CEIVE YOUR LIGHT,

FOR WE SING PRAISES TO YOUR GLORIOUS RE - SUR - REC - TION!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

The Prophets bore the fruit of eternal life;
 they prepared the way of the Lord.
 By their words they proclaimed You; by their deeds they honored You:
 they would not worship creation instead of You, the Creator.
 As Your Gospel commands, they renounced the world.
 They foretold Your Passion by suffering themselves.
 Through their prayers, O Lord, //
 enable us to pass over the battlefield of Lent without sin!

THE PROPHETS BORE THE FRUIT OF E - TER - NAL LIFE; THEY PREPARED THE

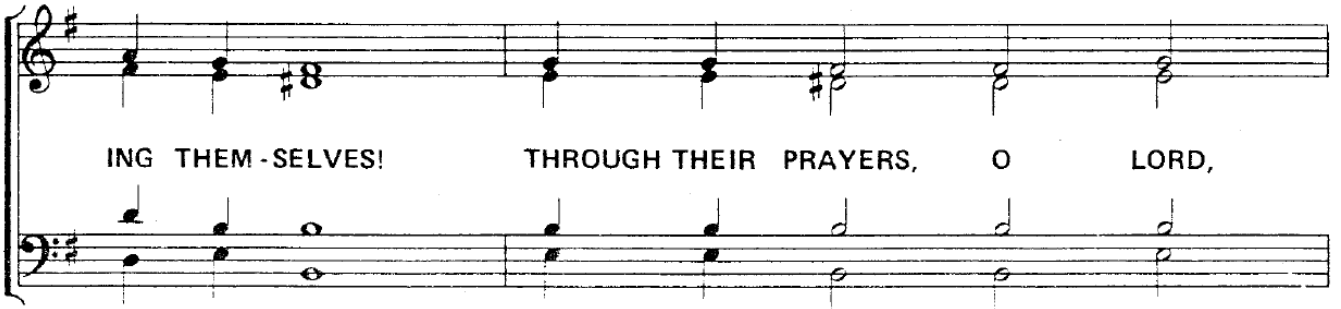
WAY OF THE LORD. BY THEIR WORDS THEY PROCLAIMED YOU; BY THEIR

DEEDS THEY HON - ORED YOU! THEY WOULD NOT WORSHIP CREATION

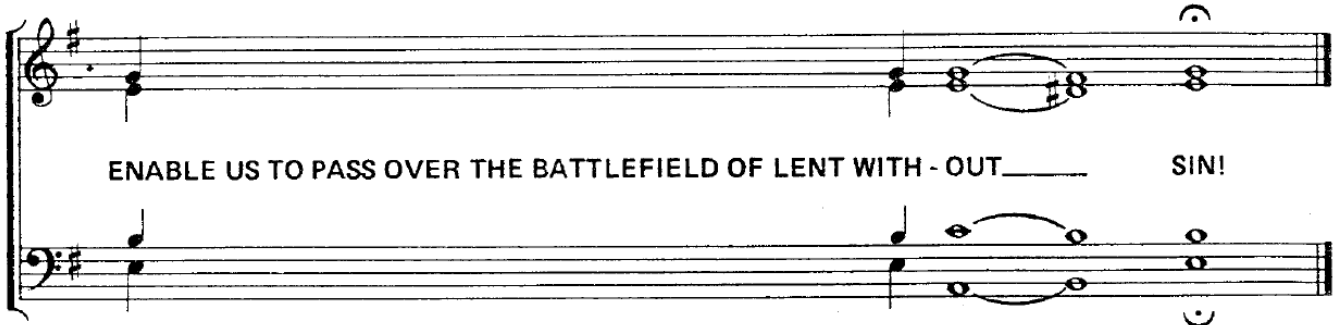
INSTEAD OF YOU, THE CRE - A - TOR! AS YOUR GOSPEL COMMANDS, THEY



RE-NOUNCED THE WORLD! THEY FORETOLD YOUR PASSION BY SUFFERING THEMSELVES!



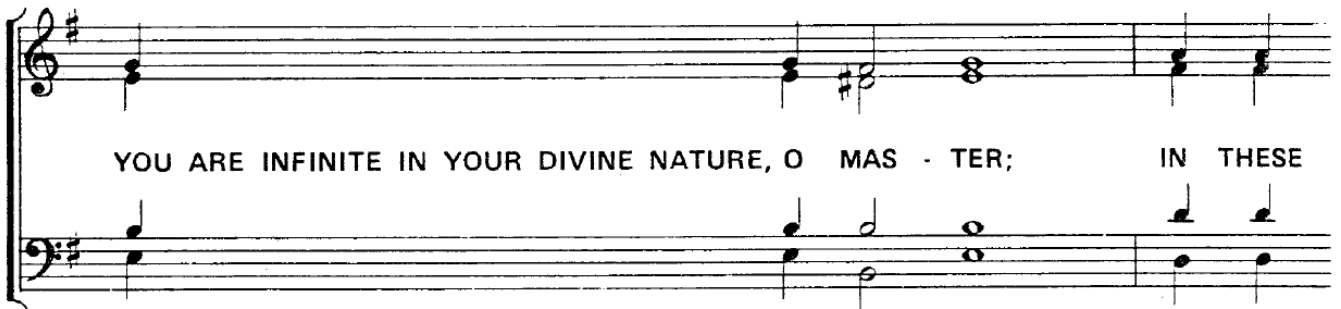
THROUGH THEIR PRAYERS, O LORD, ENABLE US TO PASS OVER THE BATTLEFIELD OF LENT WITHOUT SIN!



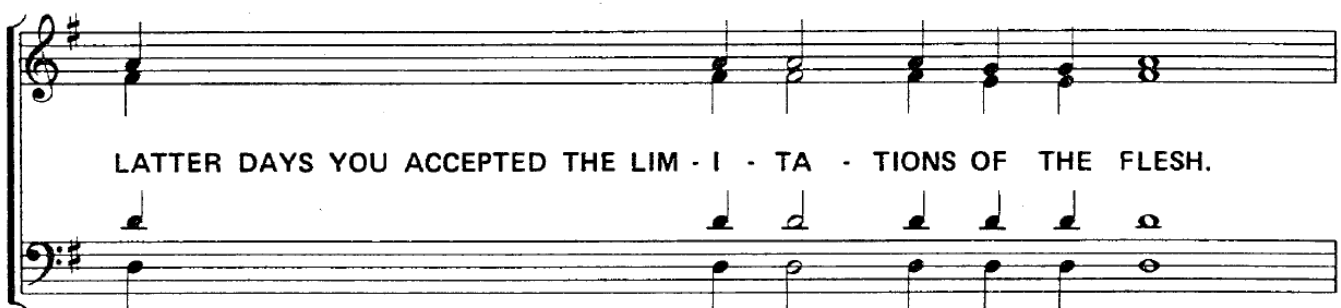
WITHOUT SIN!

v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

You are infinite in Your divine nature, O Master;
 in these latter days You accepted the limitations of the flesh.
 By assuming our body, You accepted all its weaknesses.
 Therefore we make images of Your form;
 we venerate them, having You in mind.
 We fall down before You in love;
 by so doing we follow the tradition of the Apostles//
 and are given the grace of healing.



YOU ARE INFINITE IN YOUR DIVINE NATURE, O MASTER; IN THESE



LATTER DAYS YOU ACCEPTED THE LIMITATIONS OF THE FLESH.

BY ASSUMING OUR BODY, YOU ACCEPTED ALL ITS WEAK - NESS - ES!

THEREFORE WE MAKE IM - A - GES OF YOUR FORM; WE VENERATE THEM,

HAV - ING YOU IN MIND. WE FALL DOWN BE - FORE YOU IN LOVE;

BY SO DOING WE FOLLOW THE TRADITION OF THE A - POS - TLES, AND ARE GIVEN

THE GRACE OF HEAL - ING!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Today the Church of Christ receives honorable adornment:
 the holy icons of Christ our Savior, the Theotokos, and all the Saints.
 The Church exults in their grace!
 We lift them up with joy and gladness!
 We glorify God, the Lover of man, //
 Him Who patiently suffered for our sake!

TODAY THE CHURCH OF CHRIST RECEIVES HONORABLE A - DORN - MENT:

THE HOLY ICONS OF CHRIST OUR SAVIOR, THE THEOTOKOS, AND ALL THE SAINTS!

THE CHURCH EX - ULTS IN THEIR GRACE! WE LIFT THEM UP WITH JOY AND

GLAD - NESS! WE GLORIFY GOD, THE LOV - ER OF MAN, HIM WHO

PA - TIENT - LY SUF - FERED FOR OUR SAKE!

v. (3) In the Second Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 2

(from the Menaion, for the Holy 40 Martyrs, by John the Monk)

The holy Martyrs bravely endured their present suffering;
they rejoiced in things hoped for but not yet seen.

They said to each other:

"By stripping off our garments we have put off the old man.

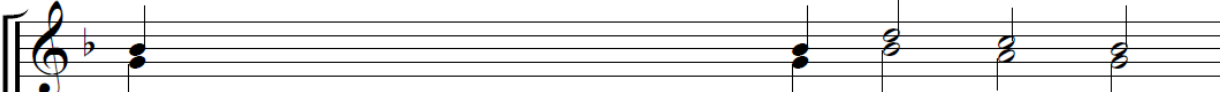
The winter is cold and bitter, but Paradise will be warm and sweet.

The freezing is painful, but the reward will bring us joy.

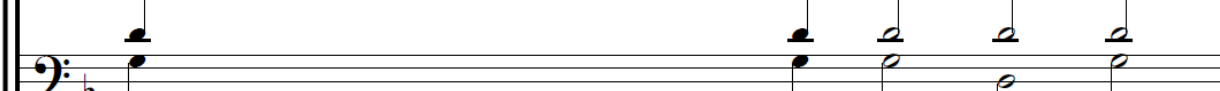
Let us not be defeated, O brothers!

We suffer a little, but Christ will crown us with the laurel of victory.//
He is our God and the Savior of our souls."


Soprano
Alto



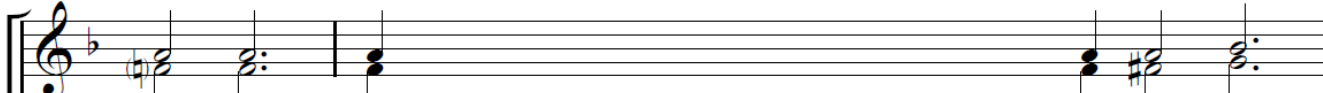

Tenor
Bass



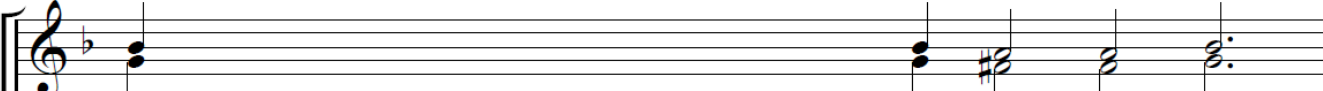
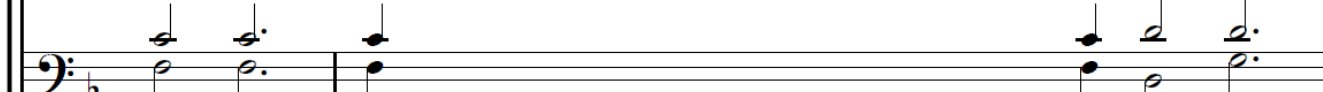
The holy Martyrs bravely endured their present suf - fer - ing;



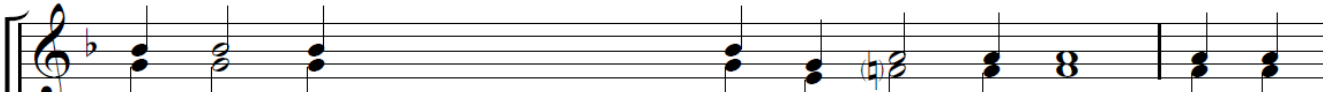
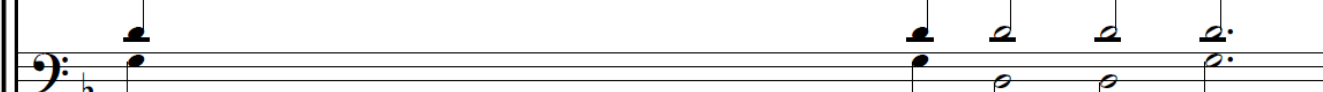
they rejoiced in things hoped for but not yet seen. They said to each




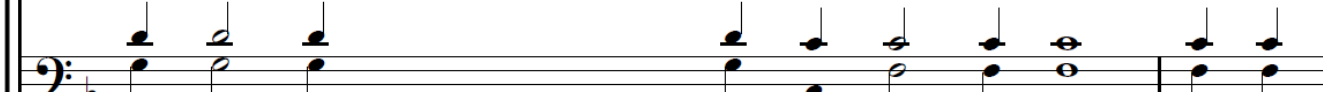
oth - er: "By stripping off our garments we have put off the old man.



The winter is cold and bitter, but Paradise will be warm and sweet.



The freez - ing is painful, but the reward will bring us joy. Let us



not be defeated, O broth - ers! We suffer a little, but Christ will



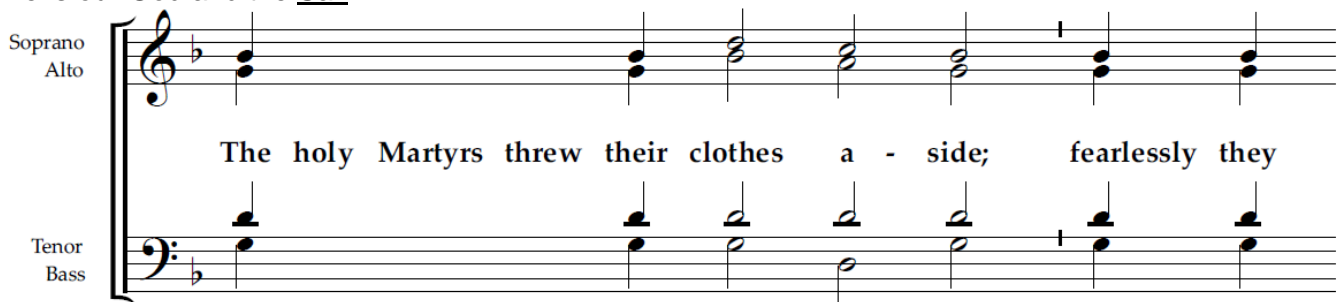
crown us with the laurel of vic - to - ry. // He is our God



and the Sav - ior of our souls."

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

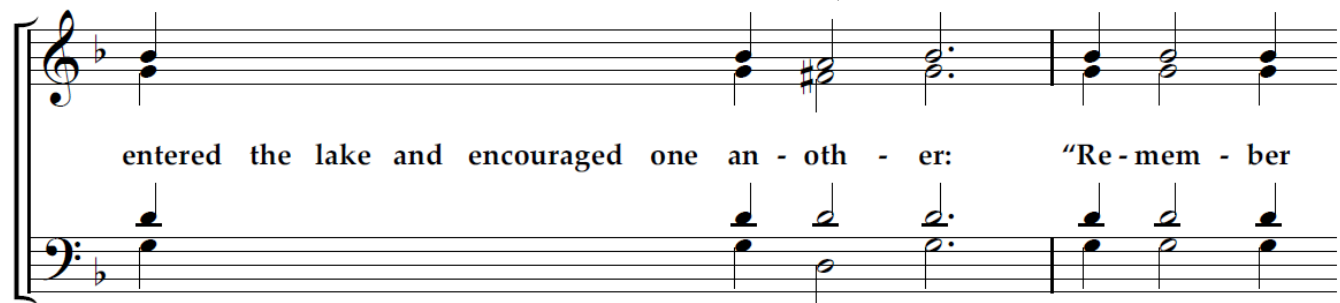
The holy Martyrs threw their clothes aside;
 fearlessly they entered the lake and encouraged one another:
 "Remember that our fallen nature has been deprived of Paradise!
 Let us care nothing for our corruptible flesh today!
 The serpent once deceived us, handing over our bodies to death;
 now let us win resurrection for all!
 Let us scorn the ice and cold; let us hate our flesh,
 and Christ will crown us with the laurel of victory!//
 He is our God and the Savior of our souls."



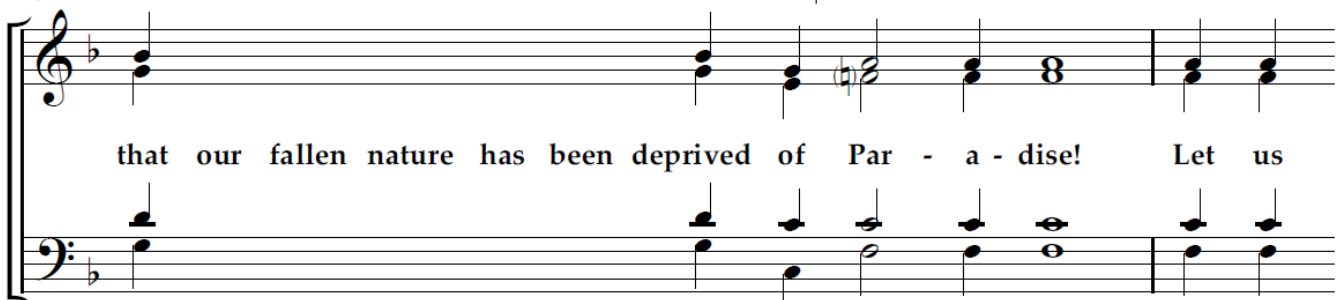
Soprano
Alto

Tenor
Bass

The holy Martyrs threw their clothes a - side; fearlessly they



entered the lake and encouraged one an - oth - er: "Re - mem - ber



that our fallen nature has been deprived of Par - a - dise! Let us

care nothing for our corruptible flesh to - day! The serpent once

deceived us, handing over our bod - ies to death; now let us win

res - ur - rec - tion for all! Let us scorn the ice and cold; let us hate

our flesh, and Christ will crown us with the laurel of vic - to - ry!//

He is our God and the Sav - ior of our souls."

v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

The holy Martyrs accepted their torments with joy.
 They hurried to the frozen lake as to a comforting bath.
 They said: "We will not fear the bitter cold.
 Only let us escape Gehenna's flames!
 Let a foot be burned, that it may rejoice eternally!
 Let a hand be lost, offered to the Lord in sacrifice!
 Let us not refuse death in the flesh!
 Embrace death, and Christ will crown us with the laurel of victory!//
 He is our God, and the Savior of our souls."

Soprano
Alto

Tenor
Bass

The holy Martyrs accepted their tor - ments with joy. They

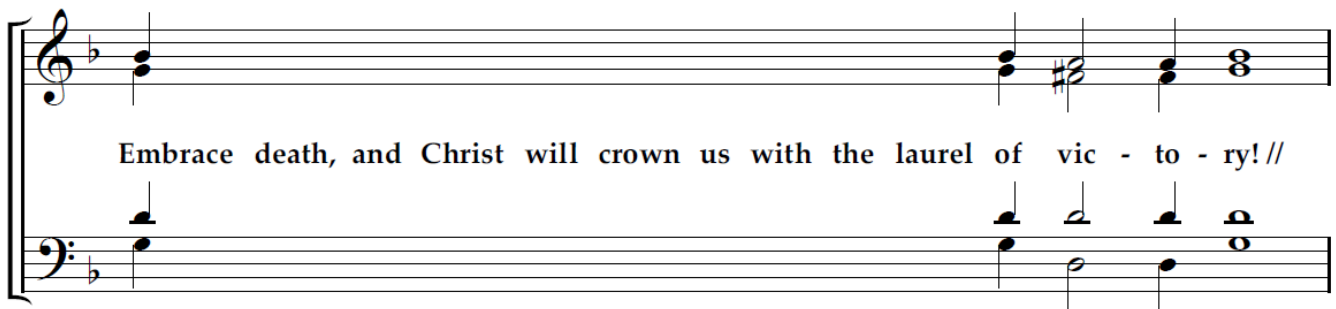
hurried to the frozen lake as to a com - fort - ing bath. They

said: "We will not fear the bit - ter cold. Only let us

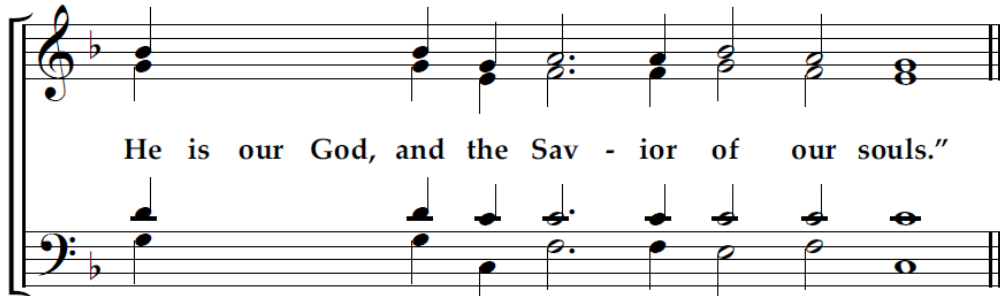
es - cape Ge - hen - na's flames! Let a foot be burned, that it may

re - jice e - tern - al - ly! Let a hand be lost, offered to the

Lord in sac - ri - fice! Let us not refuse death in the flesh!



Embrace death, and Christ will crown us with the laurel of vic - to - ry!//

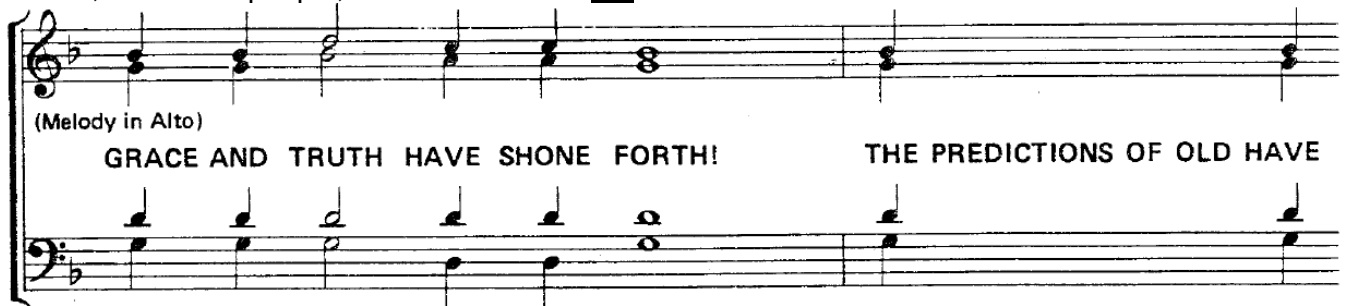


He is our God, and the Sav - ior of our souls."

In the Second Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(from the Lenten Triodion)*

Grace and truth have shone forth.
 The predictions of old have been clearly fulfilled.
Behold, the Church adorns herself with the form of Christ incarnate!
 The icons of the new creation transcend the adornments of the old.
 As the Ark of the Covenant held the presence of God,
 so now the icons reveal the presence of the One we adore.
 By honoring them we will never go astray.
 It is our glory to fall down and worship Christ in the flesh.
Come, O faithful, venerate His image and cry out://
 O Lord, save Your people, and bless Thine inheritance!



(Melody in Alto)
 GRACE AND TRUTH HAVE SHONE FORTH! THE PREDICTIONS OF OLD HAVE



BEEN CLEAR - LY FUL - FILLED! BE - HOLD, THE CHURCH ADORNS HERSELF

WITH THE FORM OF CHRIST IN - CAR - NATE! THE ICONS OF THE NEW CREATION

TRANSCEND THE A - DORN - MENTS OF THE OLD! AS THE ARK OF THE COVENANT

HELD THE PRES - ENCE OF GOD, SO NOW THE ICONS REVEAL THE PRESENCE

OF THE ONE WE A - DORE! BY HONORING THEM WE WILL NEV - ER

GO A - STRAY! IT IS OUR GLORY TO FALL DOWN AND WORSHIP CHRIST

IN THE FLESH! COME, O FAITHFUL, VENERATE HIS IM - AGE AND CRY OUT:

"O LORD, SAVE YOUR PEOPLE AND BLESS YOUR IN - HER - IT - ANCE!"

In the Fourth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The Prophet David was a Father of the Lord
 Through you, O Virgin.
 He foretold in songs the One Who worked wonder in you:
 "At Your right hand stood the Queen," Your Mother, the mediatrix of life,
 since God was freely born of her without a father.
 He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,
 so He took the lost sheep upon His shoulder
 and brought it to His Father,
 joining it to the heavenly pow'rs.
 Christ who has great and rich mercy//
 has saved the world, O Theotokos.

The prophet David was a fa - ther of the Lord, through you, O Vir - gin.

He fore - told in songs the One Who worked won - der in you.

"At Your right hand stood the Queen, Your mother the medi - a - trix of life

since God was freely born of her with-out a fa-ther!"

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in pas-sion;

so He took the lost sheep upon His shoul-der;

and brought it to-His Fa-ther, joining it to the hea-ven-ly powers.

Christ, Who has great and rich mer-cy,

has saved the world, O The-o-to-kos!

Priest: Wisdom! Let us attend!

People: O Gladsome Light ... (p. 16)

Prokeimenon of the Day, Three Readings

Prokeimenon of the Day, three readings

Deacon: Wisdom!

Reader: The reading from the Prophecy of Isaiah. (Isaiah 43:9-14)

Deacon: Let us attend!

Reader: Thus says the Lord: All the nations gather together, and the peoples assemble. Who among them can declare this, and show us the former things? Let them bring their witnesses to prove them right, and let them hear and say, It is true. "You are my witnesses," declares the Lord, "and my servant whom I have chosen, that you may know and believe me and understand that I am he. Before me no god was formed, nor shall there be any after me. I, I am the Lord, and besides me there is no savior. I declared and saved and proclaimed, when there was no strange god among you; and you are my witnesses," declares the LORD, "and I am God. Also henceforth I am he; there is none who can deliver from my hand; I work, and who can turn it back?" Thus says the LORD, your Redeemer, the Holy One of Israel: "For your sake I send to Babylon and bring them all down as fugitives, even the Chaldeans, in the ships in which they rejoice.

Deacon: Wisdom!

Reader: The reading from the Wisdom of Solomon. (Wisdom of Solomon 3:1-9)

Deacon: Let us attend!

Reader: But the souls of the righteous are in the hand of God, and no torment will ever touch them. In the eyes of the foolish they seemed to have died, and their departure was thought to be an evil thing, and their going from us to be their destruction; but they are at peace. For though in the sight of men they were punished, their hope is full of immortality. Having been disciplined a little, they will receive great good, because God tested them and found them worthy of himself; like gold in the furnace he tried them, and like a sacrificial whole burnt offering he accepted them. In the time of their visitation they will shine forth and will run like sparks through the stubble. They will govern nations and rule over peoples, and the Lord will reign over them forever. Those who trust in him will understand truth, and the faithful will abide with him in love, because grace and mercy are upon his holy ones, and he watches over his chosen.

Deacon: Wisdom!

Reader: The reading from the Wisdom of Solomon. (Wisdom of Solomon 5:15-6:3)

Deacon: Let us attend!

Reader: The righteous live forever, and their reward is with the Lord; the Most High takes care of them. Therefore they will receive a glorious crown and a beautiful diadem from the hand of the Lord, because with his right hand he will cover them, and with his arm he will shield them. The Lord will take his zeal as his whole armor and will arm all creation to repel his enemies; he will put on righteousness as a breastplate and wear impartial justice as a helmet; he will take holiness as an invincible shield and sharpen stern wrath for a sword, and creation will join with him to fight against the madmen. Shafts of lightning will fly with true aim and will leap to the target as from a well-drawn bow of clouds, and hailstones full of wrath will be hurled as from a catapult; the water of the sea will rage against them, and rivers will relentlessly overwhelm them; a mighty wind will rise against them, and like a tempest it will winnow them away. Lawlessness will lay waste the whole earth, and evil-doing will overturn the thrones of rulers. Listen therefore, O kings, and understand; learn, O judges of the ends of the earth. Give ear, you that rule over multitudes and boast of many nations. For your dominion was given you from the Lord, and your sovereignty from the Most High.

Then, the Augmented Litany, p. 18

Aposticha – Tone 4

By ascending the Cross, O Lord,
You have annulled our ancestral curse.
By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,
granting incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

By ascending the Cross, O Lord, You have annulled our an - ce - stral curse!

By de - scend - ing to Hades, You have freed the eternal pri - son - ers,

granting incorruption to the hu - man race! Therefore in song we glorify Your

life-creating and saving Re-sur-rec - - - tion!

The musical score consists of four systems of piano accompaniment and vocal line. The first system covers the first two lines of text. The second system covers the next two lines. The third system covers the next two lines, with a dashed line indicating a continuation of the vocal line. The fourth system covers the final line of text and ends with a double bar line.

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,
You shook all of creation.
By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,
granting life and incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

By hanging upon the Tree, O only pow - er - ful Lord, You shook all of cre - a - tion!

The musical score consists of one system of piano accompaniment and vocal line. It covers the first two lines of text and ends with a double bar line.

By be - ing laid in the tomb, You have raised those who dwelt in the tombs,

granting life and incorruption to the hu - man race! Therefore in songs we glorify Your

ris - ing on the third day!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

The lawless people, O Christ,
 handed You over to Pilate, condemned to be crucified,
 thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.
 But voluntarily You endured burial,
 rising by Your own power on the third day as God, //
 granting us life everlasting and great mercy.

The lawless peo - ple, O Christ, handed You over to Pilate condemned

to be cru - ci - fied, thus pro - ving themselves ungrateful before their Ben - e - fac - tor!

But voluntarily You endured bu - ri - al, rising by Your own power on the

third_ day_ as God, granting us life ever - last - ing and great mer - cy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

With tears the women reached Your tomb,
 searching for You, but not finding You.
 They wept with wailing and lamented:
 "Woe to us! Our Savior, King of all,
 how were You stolen?
 What place can hold Your life-bearing body?"
 An Angel replied to them:
 "Do not weep but go and proclaim that the Lord is risen,//
 granting us joy as the only compassionate One!"

With tears the women reached Your tomb, searching for You, but not find - ing You,

they wept with wailing and la - ment - ed: "Woe to us! Our Saviour, King of all,

how were You sto - len? What place can hold Your life-bearing Bo - dy?"

An angel re-plied to them, "Do not weep, but go and proclaim that the
 Lord is ri - sen, granting us joy as the on-ly com-pas - sion - ate One!"

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(from the Menaion, for the Holy 40 Martyrs)*

O faithful, let us praise the forty passion-bearing Martyrs in hymns!

Singing in harmony let us cry out to them saying:

"Rejoice, O sufferers of Christ:

Hesýchius, Méliton, Heráclius, Smarágdus and Domnus;

Euónicus, Válens and Vivianus;

Claudius and Priscus!

Rejoice, Theódulus, Euthýchius and John,

Xanthéas, Hiliánus, Sisínius, Kýrion, Angíus, Aétius and Flavius!

Rejoice, Acácius, Ecdíkios, Lysimáchus, Alexander,

Elías and Candidus,

Theóphilus, Dométian and Gáius

with the Godly Gorgonius!

Rejoice, Leóntius and Athanasius,

Cýril and Sacerdon,

Nicholas and Valerius,

Philóctimon, Sevérian, Chudíon and Aglaius!

You have boldness before Christ our God, most honored Martyrs.

Beseech Him earnestly//

that those who keep your most precious memory with faith may be saved!

Faithful, let us praise the forty passion-bearing Mar - tyrs in hymns!

Singing in harmony let us cry out to them say - ing: Rejoice, O ath-letes of Christ:

He - sy - chi - us, Me - li - ton, He - rac - li - us, Sma - rag - dus and Dom - nus;

Eu - o - ni - cus, Va - lens and Vi - vi - a - - nus;

Claud - i - us and Pris - cus! Rejoice, The - o - du - lus, Eu - thy - chi - us and John,

Xan - the - as, Hil - i - a - nus, Si - si - ni - us, Ky - ri - on, An - gi - us, A - e - ti - us and Flav - i - us!

Rejoice, A - ca - ci - us, Ec - di - ki - us, Ly - si - machus, Alex - an - der, E - li - as and Can - di - dus,

The - o - phil - us, Do - me - tian and Gai - us with the Godly Gor - gon - ius!

Rejoice, Le-on-ti-us and A-tha-na-sius, Cy-ril and Sa-cer-don,

Nic-ho-las and Va-ler-i-us, Phi-loc-ti-mon, Se-ver-ian, Chu-dion and A-gla-i-us!

You have boldness before Christ our God, most honored Martyrs. Beseech Him earnestly

that those who keep your most precious memory with faith may be saved!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 2 *(from the Lenten Triodion)*

Advancing from false doctrine to true faith,
 illumined with the light of knowledge,
 let us clap our hands and offer grateful praise to God in song!
 With due honor let us venerate the holy icons of Christ,
 of the all-pure Virgin, and of all the saints,
 depicted on walls or panels or sacred vessels,
 rejecting the godless teaching of the heretics!
 For as Saint Basil says:
 "The honor shown to the image passes to its prototype."
 By the prayers of Your pure Mother and of all the saints, //
 we beseech You, O Christ our God, to grant us great mercy!

Soprano Alto
 (Melody in Alto)
 ADVANCING FROM FALSE DOCTRINE TO TRUE FAITH, ILLUMINED WITH
 Tenor Bass

THE LIGHT OF KNOW - LEDGE, LET US CLAP OUR HANDS AND OFFER GRATEFUL

PRAISE TO GOD IN SONG. WITH DUE HONOR LET US VENERATE THE HOLY

I - CONS OF CHRIST, OF THE ALL-PURE VIRGIN, AND OF ALL THE SAINTS,

DE - PICT - ED ON WALLS OR PANELS, OR SA - CRED VES - SELS, REJECTING THE

GODLESS TEACHING OF THE HER - E - TICS. FOR AS SAINT BAS - IL SAYS,

THE HON - OR SHOWN TO THE IMAGE PASSES TO ITS PRO - TO - TYPE.

BY THE PRAYERS OF YOUR PURE MOTHER AND OF ALL THE SAINTS, WE BESEECH YOU,

O CHRIST OUR GOD, TO GRANT US GREAT MER - CY.

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:
“Death is overthrown!
Christ our God is risen,//
granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel
the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse
and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!
Christ our God is ri - sen, granting the world great mer - cy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 1

Troparion

(Holy 40 Martyrs)

(Troparion for the 40 Martyrs – Tone 1)

Through the sufferings which Your holy Forty Martyrs endured for Your sake, O Lord,
we beseech You, O Lover of mankind://
“Heal all of our infirmities!”

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Through the suf - ferings which Your Holy Forty
Martyrs endured for Your sake, O Lord, we beseech You,
O Lov - er of man - kind: heal all of our in - fir - mi - ties.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 2 Troparion

(Sunday of Orthodoxy)

(Troparion from the Triodion – Tone 2)

We venerate Your most pure image, O Good One;
and ask forgiveness of our transgressions, O Christ our God.
Of Your good will You were pleased to ascend the cross in the flesh
and deliver Your creatures from bondage to the Enemy.
Therefore with thankfulness we cry aloud to You:
“You have filled all with joy, O our Savior,//
for You alone have come to save the world.”

We ven - er - ate Your most pure image, O Good One;
and ask forgiveness of our transgressions, O Christ our God.

Of Your good will You were pleased to ascend the cross in the flesh

and deliver Your creatures from bondage to the En - e - my.

Therefore with thank - ful - ness we cry a - loud to You:

"You have filled all with joy, O our Sav-ior, for You alone have come to save the world."

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:
“Death is overthrown!
Christ our God is risen,//
granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel
the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse
and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!
Christ our God is ri - sen, granting the world great mer - cy!

Tone 2

Troparion

(Sunday of Orthodoxy)

(Troparion from the Triodion – Tone 2)

We venerate Your most pure image, O Good One;
and ask forgiveness of our transgressions, O Christ our God.
Of Your good will You were pleased to ascend the cross in the flesh
and deliver Your creatures from bondage to the Enemy.

Therefore with thankfulness we cry aloud to You:
 "You have filled all with joy, O our Savior,//
 for You alone have come to save the world."

We ven - er - ate Your most pure image, O Good One;
 and ask forgiveness of our transgressions, O Christ our God.
 Of Your good will You were pleased to ascend the cross in the flesh
 and deliver Your creatures from bondage to the En - e - my.
 Therefore with thank - ful - ness we cry a - loud to You:
 "You have filled all with joy, O our Sav-ior, for You alone have come to save the world."

Tone 1

Troparion

(Holy 40 Martyrs)

(Troparion for the 40 Martyrs – Tone 1)

Through the sufferings which Your holy Forty Martyrs endured for
 Your sake, O Lord,
 we beseech You, O Lover of ^mankind://
 "Heal all of our infirmities!"

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Through the suf - ferings which Your Holy Forty

Martyrs endured for Your sake, O Lord, we beseech You,

O Lov - er of man - kind: heal all of our in - fir - mi - ties.

Tone 6

Kontakion

(Holy 40 Martyrs)

(Kontakion for the 40 Martyrs – Tone 6)

You have abandoned all earthly armies,
 cleaving to the heavenly Master, O Forty Martyrs of the Lord.
 Having passed through fire and water, O blessed ones, //
 you have fittingly received heavenly glory and many crowns.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

You abandoned all earth - ly ar - mies, cleaving to

the heavenly Master, O For - ty Mar - tyrs of the Lord.

Having passed through fire and water, O bless - ed Ones,

you have fittingly received heavenly glory and ma - ny

crowns.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 8

Kontakion

(Sunday of Orthodoxy)

(Kontakion from the Triodion – Tone 8)

No one could describe the Word of the Father;
 but when He took flesh from you, O Theotokos, He accepted to be described,
 and restored the fallen image to its former state by uniting it to divine beauty.//
 We confess and proclaim our salvation in words and images.

No one could de - scribe the Word of the Fa - ther;

but when He took flesh from thee, O Theotokos, He accepted to be de - scribed,



and re-stored the fal-len i-mage to its former state by uniting it to divine beau-ty.



We con - fess and pro - claim our salvation in words and im - ages

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

Kontakion

(Resurrection)

(Resurrectional Kontakion – Tone 4)

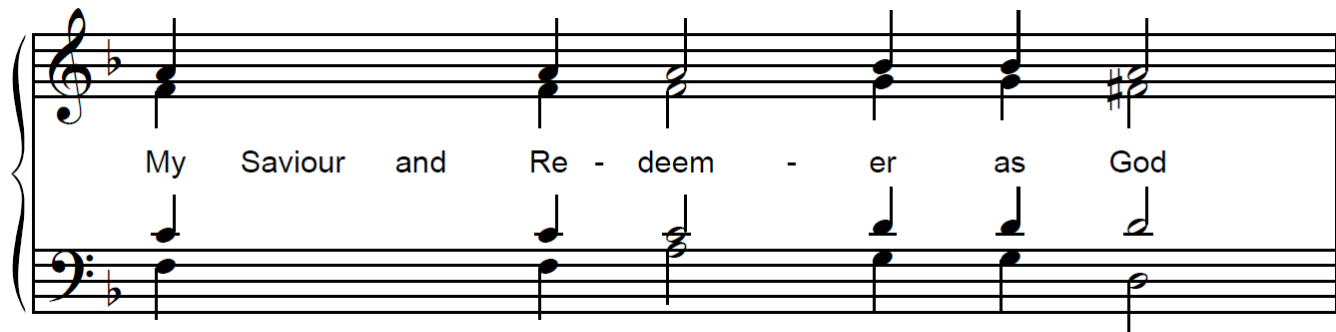
My Savior and Redeemer as God

rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.

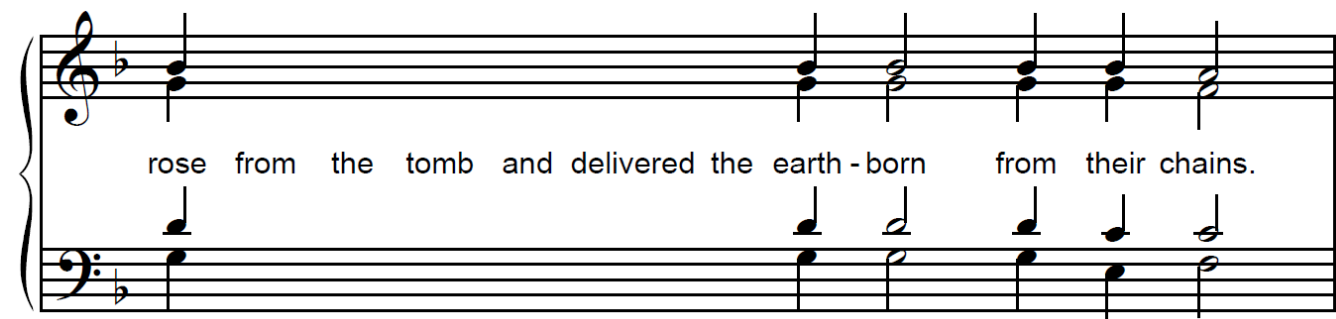
He has shattered the gates of Hades,

and as Master,//

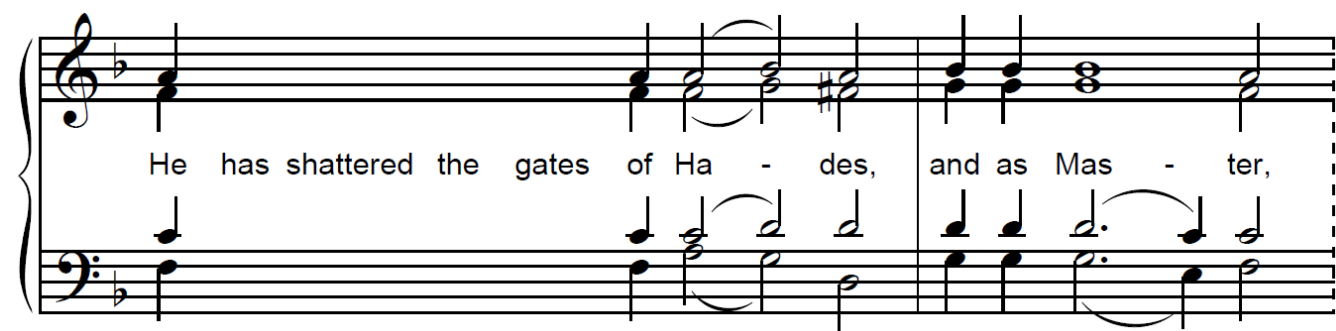
He has risen on the third day!



My Saviour and Re - deem - er as God



rose from the tomb and delivered the earth - born from their chains.



He has shattered the gates of Ha - des, and as Mas - ter,

He has risen on the third _____ day!

(then, p. 83)

Tone 4

Prokeimenon

(Song of the Fathers)

Prokeimenon, Tone 4

Deacon: Let us attend! Priest: † Peace to all!

Reader: And with your spirit!

Deacon: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon, in the 4th Tone, the Song of the Fathers: Blessed are You, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name forever!

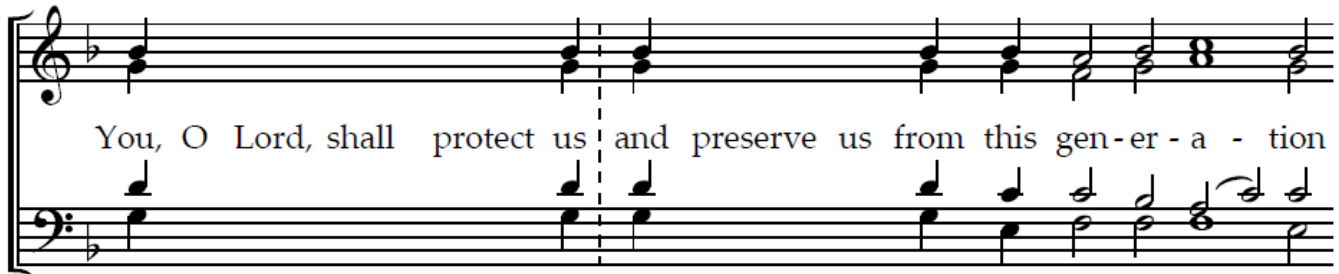
Choir: Blessed are You, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name forever!

Reader: For You are just in all that You have done for us!

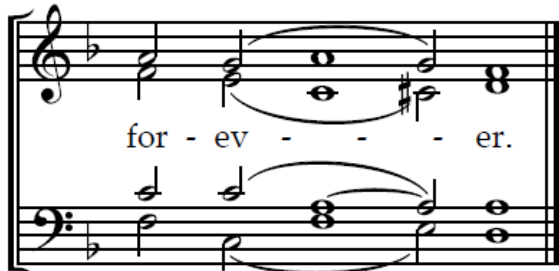
Choir: Blessed are You, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name forever!

Reader: In the Fifth Tone, You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation forever.

Choir: You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation forever.



Two staves of music in G major, 4/4 time. The lyrics are: "You, O Lord, shall protect us and preserve us from this gen-er-a-tion". The music features a simple harmonic accompaniment with a melody line in the treble clef and a bass line in the bass clef.



Two staves of music in G major, 4/4 time. The lyrics are: "for - ev - - - er." The music features a simple harmonic accompaniment with a melody line in the treble clef and a bass line in the bass clef.

Deacon: Wisdom!

Epistle: (329-ctr) – Hebrews 11:24-26, 32-12:2 and (331) Hebrews 12:1-10 (*Holy 40 Martyrs*)

Reader: The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the **Hebrews**.

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, by faith, Moses, when he had grown up, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, choosing to share ill-treatment with God's people rather than enjoy the pleasures of sin for a time. He considered the disgrace of the Anointed greater wealth than the treasures of Egypt because he had his eyes fixed on the reward. By faith, he left Egypt, not fearing the wrath of the king, but he persevered as if seeing him who is invisible. By faith, Moses kept the Passover and the sprinkling of the blood, so that the destroyer of the firstborn should not touch them. By faith, they passed through the Red Sea as on land and when the Egyptians tried to do likewise, they were swallowed up. By faith, the walls of Jericho fell down, after the people of the city had been encircled for seven days.

By faith, Rahab the prostitute did not perish with those who were disobedient because she had received the spies in peace. What more shall I say? Time would fail me if I mentioned Gideon, Barak, Samson, Jephthah, David, Samuel, and the prophets. Through faith, they overpowered kingdoms, administered justice, obtained promises, stopped the mouths of lions, quenched the power of fire, escaped the edge of the sword, became strong in weakness, grew mighty in war and caused foreign armies to flee.

Women received their dead by resurrection. Others were tortured, not accepting their deliverance, that they might obtain a better resurrection.

Others were tried by mocking and scourging, yes, by chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn apart, they were tempted and they were slain with the sword. They went around in sheep and goat skins, being destitute, afflicted, and ill-treated. And yet the world was not worthy of them! They wandered in deserts, mountains, caves, and the holes of the earth. All of them received a testimony through their faith but they did not receive the promise because God had made provision for us to have something better, and they were not to reach perfection apart from us.

And so, seeing that we are surrounded by such a great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight and the sin which so easily entangles us. Let us run with endurance the race that is set before us, fixing our eyes on Jesus, the author and perfecter of faith.

Brothers and sisters, For the joy that was set before him, he endured the cross, despising its shame, and he has sat down at the right hand of the throne of God.

Consider him who has endured such opposition from sinners, and you will not grow weary or faint in your souls. In your own battle against sin, you have not yet struggled to the point of shedding blood. Have you forgotten the exhortation which reasons with you as with children:

*My child, do not take lightly the chastening of the Lord,
do not faint when you are reprov'd by him;
for whom the Lord loves, he also chastens,
and he disciplines every son whom he receives.*

Endure hardship as discipline; God is treating you as his children, for what son is there whom his father does not discipline? But if you are not getting this discipline (as you are), this makes you illegitimate, not children!

Moreover, we had biological fathers to chasten us, and we respected them. Shall we not much rather be in subjection to the Father of our spirits, and live? Our fathers punished us for a few days as seemed good to them; but God does so for our benefit, so that we may be partakers of his holiness.

Priest: † Peace to you who read.

Alleluia: Tone 4

*Reader: **And to Your spirit.*** In the 4th Tone: Alleluia! Moses and Aaron were among His priests; Samuel also was among those who called on His Name.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: They called to the Lord and He answered them.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: In the Fourth Tone, Make a joyful noise to God, all the earth! Sing of His name, give to Him glorious praise!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel: (5) – *John 1:43-51* and (80) *Matthew 20:1-16 (Holy 40 Martyrs)* **Page 198 and 78**

Deacon: The reading from the Holy Gospel according to St. **John the Theologian.**

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Deacon: At that time, Jesus went into Galilee, And Jesus met Philip and said to him, “Follow me!” Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. Philip found Nathaniel and said to him, “We have found the one of whom Moses in the law and the prophets, wrote: Jesus of Nazareth, the son of Joseph!” Nathanael asked him, “Can anything good come out of Nazareth?” Philip replied, “Come and see!” As Jesus saw Nathaniel coming to him, he said about him, “Behold, an Israelite indeed, in whom there is no deceit!” Nathanael asked Jesus, “How do you know me?”

Jesus answered and said to him, “Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you.”

Nathanael replied, “Rabbi, you are the Son of God! You are King of Israel!”

Jesus said to him, “Because I told you, ‘I saw you underneath the fig tree,’ do you believe? You will see greater things than these!” He said to Philip, “Amen, amen, I tell you; hereafter, you will see heaven opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man.”

The Lord said this parable: “The Kingdom of Heaven is like a man who was the master of a household and who went out early in the morning to hire laborers for his vineyard. After agreeing with the laborers for a salary of one denarius a day, he sent them into his vineyard. Later, he went out when it was about the third hour and saw other men standing idle in the marketplace. He told them, ‘You too should go into the vineyard, and I will pay you whatever is right.’ And so, they went their way. Again, he went out when it was about the sixth and the ninth hour, and did the same thing. About the eleventh hour, he went out and still found others standing idle. He asked them, ‘Why do you stand here all day, doing nothing?’

They said to him, ‘Because no one has hired us!’

The master told them, ‘You too should go into the vineyard, and you will receive whatever is right.’ When evening came, the lord of the vineyard said to his manager, ‘Call the laborers and pay them their wages, beginning from the last to the first.’

When those who were hired at about the eleventh hour came, they each received a denarius. Now when the first came, they supposed that they would receive more, but they each likewise received one denarius. When they received it, they grumbled against the master of the household, saying: ‘These last workers have spent one hour, and yet you have made them equal to us, who have borne the burden of the day and the scorching heat!’

But the master answered one of them and said, ‘Friend, I am doing you no wrong! Did you not agree with me for one denarius? Take what is yours, and go your way. What if I wish to give to this last one just as much as to you! Is it not lawful for me to do what I want with what I own? Or is your eye evil, because I am good?’ And so, the last will be first, and the first last! Indeed, many are called, but few are chosen.”

Priest: † Peace to you who has proclaimed the Gospel.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

(Instead of "It is truly meet...", we sing the following)

Hymn to the Theotokos

All of creation rejoices in you, O Full of Grace:
the assembly of Angels and the race of men.
O sanctified temple and spiritual paradise,
the glory of virgins,
from whom God was incarnate and became a Child –
our God before the ages.
He made your body into a throne,
and your womb He made more spacious than the heavens.
All of creation rejoices in you, O Full of Grace.//
Glory to you!

The musical score is written for piano accompaniment in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are printed below the notes. The first system covers the first two lines of the hymn. The second system covers the next two lines. The third system covers the next two lines. The fourth system covers the final line of the hymn. The music is primarily homophonic, with block chords and simple melodic lines in both hands. There are some fermatas and repeat signs at the end of the fourth system.

All of creation re - joi - ces in you, O Full of Grace,
the assembly of angels and the race of men.
O sanctified temple and spiritual par - a - dise, the glory of vir - gins,
from whom God was incarnate and be - came a child

our God before the a - ges. He made your body in - to a throne,

and your womb He made more spacious than the hea - vens.

All of creation re - joi - ces in you, O Full of Grace, — Glo - ry to you!

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! Rejoice in the Lord, O you righteous; praise befits the just! Alleluia, Alleluia, Alleluia!

The musical score consists of three systems. The first system is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: "Praise the Lord from the heav - ens! Praise Him in the high - est!". The second system is for vocalists, with a treble clef for Soprano and Alto, and a bass clef for Tenor and Bass. The key signature changes to one flat (Bb) and the time signature changes to 6/8. The lyrics are: "Re - joice in the Lord, O you right-eous; praise be-fits the just!". The third system continues the vocal parts with the same key signature and time signature, with the lyrics: "Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le lu - i - a!".

1. Praise the Lord with the lyre, make melody to Him with the harp of ten strings.
2. Sing to Him a new song, play skillfully on the strings, with loud shouts.
3. For the word of the Lord is upright; and all His work is done in faithfulness.
4. He loves righteousness and justice; the earth is full of the steadfast love of the Lord.
5. By the word of the Lord the heavens were made, and all their host by the breath of His mouth.
6. He gathered the waters of the sea as in a bottle; He put the deeps in storehouses.
7. Let all the earth fear the Lord, let all the inhabitants of the world stand in awe of Him!
8. For He spoke, and it came to be; He commanded, and it stood forth.

The musical score consists of two systems. The first system is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The lyrics are: "Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le lu - i - a!". The second system continues the piano accompaniment with the same key signature and time signature, with the lyrics: "Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le lu - i - a!".